

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 46: Lustvolles Bauen

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Primarschulgemeinde Glattfelden Schulsekretariat Glattfelden, Brigitte Bernhard, Schulhaus Hof, 8192 Glattfelden	<b>Schulanlage Eichhölzli, Glattfelden ZH</b> Erweiterung der Schulanlage um ein Schulhaus	Studienauftrag selektiv mit 6 bis 8 Teilnehmenden
Provincia Autonomo die Bolzano Ripartizione 11, ufficio appalti, 11.5, palazzo provinciale 2, via Crispi 2, I-39100 Bolzano, tel. +33 471/41 25 04, fax 41 25 19	<b>Instituto tecnico per geometri e del liceo scientifico, Bolzano (I)</b>	Concorso di progettazione, procedura aperta Preissumme: 180 Mio. ITL
<b>NEU</b> Verkehrsbetriebe Biel Bözingerstrasse 78, 2502 Biel, Tel. 032/344 63 63, Fax 344 63 64	<b>Verwaltung und Betriebsgebäude, Biel BE</b>	Projektwettbewerb offen Preissumme: 70 000 Fr.
<b>NEU</b> Schweizerische Pestalozzistiftung Berufsbildungsheim Neuhof, 5242 Birr	<b>Gruppenhäuser Berufsbildungsheim Birr AG</b> Neubau bzw. Sanierung der Gruppenhäuser	Studienauftrag selektiv mit fünf Teilnehmern
Schulgemeinde Küsnacht Hch. Wettsteinstrasse 18, 8700 Küsnacht	<b>Schulanlage Heslibach, Küsnacht ZH</b>	Projektwettbewerb offen
Baudirektion Kanton Zürich Tiefbauamt, National- und Hauptstrassen, Walchetur, 8090 Zürich	<b>Kunstbauten Isisberg Süd, Affoltern a. Albis ZH</b>	Projektwettbewerb offen
Gemeinde Samedan Tiefbauamt Graubünden, Grabenstrasse 30, 7001 Chur	<b>Flazbrücken, Samedan GR</b> Vorprojekte für den Neubau von 4 Flazbrücken (Länge: 30 bis 40 m; Breite: 4 bis 6 m) über den neuen Flazlauf	Projektwettbewerb offen Preissumme: 50 000 Fr. für 3 bis 4 Preise
Stadt Nürnberg Stadtplanungsamt, Lorenzer Strasse 30, D-90317 Nürnberg, Tel. +41 911/231 49 00	<b>Bahnhofplatz und Königstorpassage, Nürnberg (D)</b> Gestalterisches Gesamtkonzept für Bahnhofplatz und Aufwertung der Fussgängerpassage zur Altstadt	Städtebaulicher Realisierungswettbewerb selektiv (Losverfahren) mit 64 Teilnehmenden; Preissumme: 136 000 DM
Comune di Comano Cancelleria comunale, via Cantonale 47, 6949 Comano, Tel. 091/941 84 86, Fax 941 72 89	<b>Scuola dell'infanzia, Comano TI</b> 4 sezioni e una sala comunale	keine Angabe
<b>NEU</b> Gemeinde Muri Bauverwaltung, 5630 Muri	<b>Turnhalle Badweiher, Muri AG</b> Sanierung/ Erweiterung oder Ersatz der Turnhalle durch Zweifachturnhalle mit Option Ausbau zu Dreifachturnhalle	Studienauftrag selektiv (Skizzenprüfung) mit fünf Teilnehmern
Stadt Köln, Amt für Stadtentwicklung mit Büro Voggenreiter und Pesch K. Wengmann Projektmanagement, Thalkirchner Strasse 81, D-81371 München, Tel. +49 89/76 77 38 24, Fax 76 77 38 25, kwengmann@t-online.de	<b>Nachlux 2002</b> Beleuchtungsvorschläge für öffentliche Räume ohne Tageslichteinfall (z.B. U-Bahnhöfe, Unterführungen, Tunnel)	Nachwuchswettbewerb für innovatives Lichtdesign Preissumme: insgesamt 5000 Euro
<b>NEU</b> Land Berlin, Bezirksamt Neukölln, Serviceeinheit Hochbau, Att: Klaus Willrodt, Karl-Marx-Strasse 83, D-12040 Berlin Tel. +4930/68 09 33 56, Fax 68 09 37 37	<b>Otto-Hahn-Oberschule, Berlin-Neukölln (D)</b> HNF: 5920 m <sup>2</sup>	Realisierungswettbewerb zweistufig
Staatshochbauamt Halberstadt der Oberfinanzdirektion Magdeburg (D) Betreuung: Sachsen-Anhaltinische Landesentwicklungsgesellschaft mbH (Saleg), Turmschanzenstrasse 26, D-39114 Magdeburg	<b>Instituts- und Verwaltungsgebäude Quedlinburg (D)</b> Neubau des Gebäudes für wissenschaftliche Forschung, mit Gewächshausanlage; NF 16 600 m <sup>2</sup> (total)	Offener, einstufiger und einphasiger Wettbewerb Gesamtpreissumme: 200 000 Euro
Stadt Amberg Referat für Stadtentwicklung und Bauten, Steinhofgasse 2, D-92224 Amberg, Tel. +49 9621/104 00, Fax 104 19	<b>Viertel am Bergsteig, Amberg (D)</b> Städtebauliche Neuordnung des Stadtteils innerhalb des Förderprogramms «Soziale Stadt»	Ideen- und Realisierungswettbewerb offen

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Autodesk Architectural Desktop

## Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester Technologie für Architektur und Bauwesen.

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Architekten mit mindestens zwei Referenzobjekten	Bewerbungsunterlagen gegen adressierten und frankierten (2.20 Fr.) Briefumschlag C4	16.11.01 23.11.01 09.03.02 (Unterlagen) (Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	keine Angabe		16.11.01 11.01.02 (Anmeldung) (Abgabe)
Fachpreisgericht: Paola Maranta, Basel; Silvia Ragaz, Bern; Jürg Saager, Biel; Denis Wooffray, Monthey	Architekten und Planungsteams aus Architekten und Fachingenieuren	Programm kostenlos gegen Einsendung eines frankierten und adressierten Briefumschlags C4	19.11.01 01.03.02 (Unterlagen) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten	Bewerbungsunterlagen gegen Einsenden eines frankierten Rückantwortcouverts C4	19.11.01 26.11.01 12.04.02 (Unterlagen) (Bewerbung) (Abgabe)
Fachpreisgericht: U. Witzig (Vorsitz), W. Egli, F. Romero, M. Stampfli; Sachpreisgericht: V. Eichenberger, J. Battaglia	Fachleute entsprechend der SIA-Wettbewerbsordnung 142, Art. 9ff	Wettbewerbsprogramm schriftlich unter Beilage eines frankierten und adressierten Briefumschlags C4	23.11.01 19.03.02 (Anmeldung) (Abgabe)
keine Angabe	Ingenieurbüros mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Anmeldung schriftlich mit Nachweis einer Kautions von Fr. 1000.– auf Konto des Veranstalters	23.11.01 27.03.02 (Anmeldung) (Abgabe)
keine Angabe	Ingenieure mit Wohn- und Geschäftssitz in der Schweiz	Wettbewerbsprogramm kostenlos unter Tel. 081/851 07 07, Fax 851 07 08	23.11.01 01.03.02 (Anmeldung) (Abgabe)
Anderle, Nürnberg; Kallmayer, München; Kramm, Karlsruhe / Darmstadt; Sieverts, Bonn; Scheurer, Fürth; Störmer, Hamburg; Stösslein, Nürnberg	Architekten, Stadtplaner / Raumplaner, Landschaftsarchitekten (Arbeitsgemeinschaften empfohlen)	Teilnahmebedingungen beim Veranstalter anfragen	24.11.01 01.03.02 (Bewerbung) (Abgabe)
Concorso di progetto a procedura libera	Architetti, categoria A o B		26.11.01 06.03.02 (Anmeldung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten (Bezug von Spezialisten möglich)	Programm online ( <a href="http://www.muri-ag.ch/skizzenerstellung">www.muri-ag.ch/skizzenerstellung</a> ) oder gegen Einsenden eines frankierten Rückantwortcouverts C4	30.11.01 11.01.02 26.04.02 (Anmeldung) (1. Stufe) (2. Stufe)
keine Angabe	Studenten und Absolventen (seit nicht mehr als 36 Monaten) aus den Fachbereichen Design, Architektur, Innenarchitektur	Wettbewerbsunterlagen auf Anforderung bei Kirsten Wegmann, Projektmanagement	30.11.01 (Abgabe)
Fachpreisgericht: Rolf Backmann, Berlin; Theo Brenner, Berlin; Wolf von Horlacher, Berlin; Bernd Tibes, Berlin	Architekten und Ingenieure	Unterlagen online unter <a href="http://www.stadtentwicklung.berlin.de/aktuell/wettbewerbe">www.stadtentwicklung.berlin.de/aktuell/wettbewerbe</a>	04.12.01 15.02.02 (1. Stufe) (2. Stufe)
keine Angabe	Interdisziplinäre Teams aus Architekten, beratenden Ingenieuren und Landschaftsarchitekten (GATT)	Unterlagen auf Anforderung gegen 100 Euro als Verrechnungscheck	10.01.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: Bäumler, München; Brey, Dresden; Dietrich, Amberg; Distler, München; Ebe, München; Mahl-Gebhard, München	Architekten und Stadt- / Raumplaner nur in Arbeitsgemeinschaft mit Architekten mit Sitz in EWR- oder WTO-Vertragsstaaten	Unterlagen beim Veranstalter	17.01.02 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von **autodesk®**

**Einfache Bedienung für erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die Schweiz sowie vertonten Hilffilmen und einzigartigen Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM + Z ARCHITEKTEN**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Behördendelegation Wankdorf Oberingenieurkreis II, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40, Fax 331 96 84, info.tbaoik2@bve.be.ch	<b>Umgestaltung Wankdorffplatz, Bern</b>	Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag an zwei bis drei Teams Preissumme: 150 000 Fr.
Geocenter Møns Klint Steering Committee; Betreuung: Federation of Danish Architects, Konkurrensesekretariat, Strandgade 27A, DK-1401 Kopen- hagen, Tel. +45 32/83 69 00, Fax 83 69 01, konkurrence@dal-aa.dk	<b>Geocenter Møns Klint Steering, Copenhagen (DK)</b> Geologisches Informationszentrum (3000 m <sup>2</sup> ) für etwa 250 000 Besucher, die jährlich die Kreidefelsen besuchen	Architektenwettbewerb öffentlich Preissumme: 600 000 DKK
Government Energy Efficiency Best Practice Programme Riba Competition Office, 6 Melbourne Street, Leeds, LS2 7PS	<b>Urban Sustainability, Edinburgh (GB)</b> Nachhaltige Entwicklung des 5 ha grossen Areals Lochend Butterfly in Edinburgh	Ideenwettbewerb offen
Gemeinde Affoltern a. Albis Hochbauabteilung, Zürichstrasse 100, 8910 Affoltern a. Albis	<b>Gemeindehaus und Kasinosaal, Affoltern a. Albis ZH</b> Neubau Gemeindehaus und Gemeidesaal als Ersatz für den bestehenden Kasinosaal, Renovation Kopfbau Kasino	Ideenwettbewerb offen mit anschliessendem Studienauftrag
Pilkington in Zusammenarbeit mit Architecture Today	<b>«Glasshouse», Lathom Lancashire (GB)</b> Wohnhaus in ländlicher Umgebung, das die architekto- nischen Möglichkeiten von Glas ausnutzt und demonstriert	Ideenwettbewerb für Studierende und junge Architekten Preissumme: 35 000 Euro

### Preise

Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn, Tel. 032/627 25 43, und Solothurner Entsorgungsgesellschaft, Tel. 032/623 74 84	<b>«Baustoffrecycling 21 Solothurn»</b> Beispielhafte und innovative Projekte zu den Themen «Bauabfallrecycling» und «Bauen mit Recyclingbaustoffen»	Gesamtpreissumme: 15 000 Fr.
Building Design und Corus Biss Lancaster Euro, 69 Monmouth Street, GB-London WC2 H9JW, Tel. +44 20/75 39 26 21, rebecca.woodward@bisslancaster.com	<b>Young Architect of the Year Award 2002</b>	Gesamtpreissumme: 9000 £
Aluminium-Verband Schweiz Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)	<b>Innovationspreis für Studenten</b>	1. Preis: 5000 Fr. 2. Preis: 3000 Fr. 3. Preis: 2000 Fr.

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

*3D-Simulationen für anspruchsvolle Architekturprojekte,  
Planung und Immobilienmarketing*

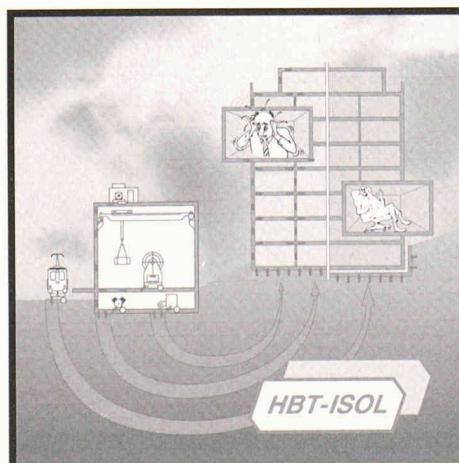
MATHYS-AGV - Technopark Zürich

Verlangen Sie unsere Dokumentation:  
Tel. 01-445 17 55 / [info@visualisierung.ch](mailto:info@visualisierung.ch)

**www.visualisierung.ch**

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
Marbach, Schaer, Baumgartner, Tschäppät, Weber, Knoflachner, Brändli, Sieverts, Campi, Gutscher, Szeemann, Dietterle, Kobi, Sulzer, Schär, von Känel, N.N. (Stadtgärtnerin)	Interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Städtebau, Verkehr, Strassenraum, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung, Kunst	Bezug Programm beim Veranstalter; Programm gegen Kaution von 200 Fr.; Informationsveranstaltung am 28. August	31.01.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Ingenieure international	Wettbewerbsunterlagen auf Anforderung beim Betreuer	15.02.02 (Abgabe)
u.a. Koen Steemers, Simon Barker, Richard Atkins	Architekten international, Studierende der Architektur und insbesondere interdisziplinär zusammengesetzte Teams,	Informationen zur Anmeldung online unter <a href="http://www.riba-competitions.freereserve.co.uk/cities.htm">www.riba-competitions.freereserve.co.uk/cities.htm</a>	28.02.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: Gret Loewensberg, Zürich; Peter Hofmann, Zürich; Hugo Wandeler, Zürich; Sachpreisgericht: 9 Vertreter aus Gemeinderat und Gemeindeverwaltung	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen schriftlich anfordern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	01.03.02 (Abgabe)
Pekka Helin, Helsinki; Sergey Kislev, Moskau; Ian Ritchie, London; Matthias Sauerbruch, Berlin; Elias Torres, Barcelona; Mark Swenarton, Architecture Today	Studierende und junge Architekten, die bis zum 31. Mai 2002 das 30. Altersjahr nicht überschritten haben	Informationen und Anmeldeformular online unter <a href="http://www.pilkington.com/glasshouse">www.pilkington.com/glasshouse</a>	31.05.02 (Abgabe)
Jury unter dem Vorsitz des Vorstehers Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn	Planer, Architekten, Ingenieure, Bauunternehmungen sowie alle übrigen Bauinvolvierten	Ausführliche Informationen sowie Unterlagen beim Veranstalter	31.11.01
keine Angabe	Architekten bis 35 Jahre	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.corusgroup.com/youngarchitect">www.corusgroup.com/youngarchitect</a> oder <a href="http://www.bdjobsonline.com">www.bdjobsonline.com</a>	14.12.01
keine Angabe	Studierende einer Schweizerischen Hoch- oder Fachhochschule mit Diplom- oder Semesterarbeit von 2000 oder 2001		31.12.01

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



## Lärmschutz

## Körperschalldämmung

## Erschütterungsschutz

## Schwingungsdämmung

Für Sie planen, liefern und montieren wir wirksame, wirtschaftliche Lösungen

## HBT-ISOL AG

5620 Bremgarten AG 2  
Tel. 056 648 41 11  
Fax 056 648 41 18  
[info@hbt-isol.ch](mailto:info@hbt-isol.ch)  
[www.laermenschutz.ch](http://www.laermenschutz.ch)